

MITTZON

English

For maximum quality, re-tighten the screws when necessary.

Cleaning: Clean by carefully vacuuming from the outside.

Deutsch

Für ein Maximum an Qualität die Schrauben bei Bedarf erneut anziehen.

Pflege: Durch sorgfältiges Staubsaugen von der Außenseite reinigen.

Français

Pour une qualité optimale, resserrer les vis lorsque nécessaire.

Entretien: nettoyer soigneusement de l'extérieur à l'aide d'un aspirateur.

Nederlands

Voor maximale kwaliteit, de schroeven indien nodig opnieuw aandraaien.

Reinigen: reinig door zorgvuldig te stofzuigen vanaf de buitenkant.

Dansk

For maksimal kvalitet skal skruerne efterspændes efter behov.

Rengøring: Rengør ved forsigtigt at støvsuge forsiden.

Íslenska

Hertu skráfurnar eftir þörfum fyrir hámarksgæði.

Þrif: Ryksugaðu varlega að utanverðu.

Norsk

For maks kvalitet bør skruene etterstrammes når det er nødvendig.

Rengjøring: Rengjør gjennom å støvsuge den nøyte fra utsiden.

Suomi

Parhaan mahdollisen laadun varmistamiseksi kiristä ruuveja aina kun tarpeen.

Puhdistus: Puhdistetaan imuroimalla varovasti ulkopuolelta.

Svenska

För maximal kvalitet, dra åt skruvarna på nytt vid behov.

Rengöring: Rengör genom att försiktigt dammsuga från utsidan.

Česky

Pro dosažení maximální kvality šrouby v případě potřeby utáhněte.

Čištění: Čištěte opatrným vysáváním z vnější strany.

Español

Para mayor calidad, aprieta de nuevo los tornillos cuando sea necesario.

Limpeza: pasa la aspiradora desde el exterior.

Italiano

Per una qualità ottimale, serra nuovamente le viti quando è necessario.

Pulizia: per pulire il prodotto, passa l'aspirapolvere esternamente.

Magyar

A maximális minőség érdekében szükség esetén rendszeresen húzd meg a csavarokat.

Tisztítás: Kívülről, óvatosan porszívózza tisztítsd.

Polski

Dla zapewnienia maksymalnej jakości, w razie potrzeby ponownie dokręć śruby.

Czyszczenie: czyścić, ostrożnie odkurzając po zewnętrznej stronie.

Eesti

Maksimaalse kvaliteedi tagamiseks pinguta vajaduse korral kruvisid.

Puhastamine: puhasta hoolikalt väljastpoolt, kasutades selleks tolmuimejat.

Latviešu

Lai nodrošinātu maksimālu kvalitāti, skrūves regulāri jāpievelk ciešāk.

Tīrīšana: no ārpusē uzmanīgi tīrīt ar putekļsūcēju.

Lietuvių

Priveržkite varžtus, jei kliba.

Atsargiai valykite dulkių siurbliu iš išorinės pusės.

Portugues

Para maior qualidade, volte a apertar os parafusos sempre que necessário.

Limpeza: aspire com cuidado a partir do exterior.

Româna

Pentru calitate optimă, strânge şuruburile din nou când este necesar.

Curăţare: curăţă aspirând cu grijă din exterior.

Slovensky

V prípade potreby dotiahnite skrutky.

Čistenie: čistite starostlivoým vysávaním zvonku.

Български

За максимално качество, презатегнете винтовете, когато е необходимо.

Почистване: Почистете внимателно с прахосмукачка отвън.

Hrvatski

Za maksimalnu kvalitetu ponovno zategnuti vijke po potrebi.

Čišćenje: Očistiti tako da se pažljivo usisa s vanjske strane.

Ελληνικά

Για μέγιστη ποιότητα, ξανασφίξτε τις βίδες όποτε είναι απαραίτητο.

Καθαρίστε το εξωτερικά, χρησιμοποιώντας προσεκτικά την ηλεκτρική σκούπα.

Русский

Для обеспечения максимального качества при необходимости подтягивайте шурупы.

Уход: аккуратно чистите пылесосом снаружи.

Українська

Задля найкращої якості перезатягніть шурупи, якщо потрібно.

Чищення: Ретельно чистьте пирососом ззовні.

Srpski

Za najbolji kvalitet zavrtnje dotegni po potrebi.

Čišćenje: Treba čistiti pažljivim usisavanjem sa spoljne strane.

Slovenščina

Za najvišjo kakovost vijake po potrebi dodatno privij.

Čiščenje: očisti tako, da previdno posesaž od zunaj.



Design and Quality
IKEA of Sweden

Türkçe

Maksimum kalite için gerektiğinde vidaları tekrar sıkınız.

Temizliği: Dışarıdan itina ile vakumlayarak temizleyiniz.

中文

为实现理想品质效果，请根据实际需要，重新拧紧螺丝。

清洁：使用吸尘器从外部小心地进行清洁。

繁中

如有需要，請重新鎖緊螺絲，以獲得最佳的性能。

清潔須知：請小心用吸塵器清潔表面

한국어

안전한 사용을 위해 필요 시 나사를 다시 조여주세요.

청소: 진공청소기로 걸면을 조심스럽게 청소하세요.

日本語

安定性を高めるため、必要に応じてネジを締め直してください。

お手入れ：掃除機で外側からほこりを念入りに吸い取ってください。

Bahasa Indonesia

Untuk kualitas maksimal, kencangkan kembali sekrup jika perlu.

Pembersihan: Bersihkan dengan menyedot debu secara hati-hati dari luar.

Bahasa Malaysia

Bagi kualiti maksimum, perketatkan semula skru jika perlu.

Pembersihan: Membersih secara mevakum dengan teliti dari luar.

عربي

للحصول على أفضل أداء، يجب إعادة ربط المسامير إذا لزم الأمر.

التنظيف: يتم التنظيف بالمكنسة الكهربائية بعناية من الخارج.

ไทย

เพื่อประสิทธิภาพสูงสุดในการใช้งาน ควรไขสกรูให้แน่นอยู่เสมอ

การทำความสะอาด: ทำความสะอาดด้วยการดูดฝุ่นจากด้านนอกอย่างระมัดระวัง

Tiếng Việt

Để đạt được chất lượng tối đa, siết chặt ốc vít lại khi cần

Vệ sinh bằng cách hút bụi bên ngoài.